

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER	SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS
Koninklijk besluit van XXX houdende de verplichting tot het dragen van het mondkmasker in de treinen ter beperking van de verspreiding van het coronavirus COVID-19	Arrêté royal du XXX portant obligation du port du masque dans les trains pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19
FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de Grondwet, artikel 108;	Vu la Constitution, article 108 ;
Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2;	Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2 ;
Gelet op de wet van 27 april 2018 op de politie van de spoorwegen, artikel 3;	Vu la loi du 27 avril 2018 sur la police des chemins de fer, l'article 3 ;
Gelet op de spoedeisendheid die is ingegeven door de noodzaak om de maatregelen van dit besluit zo snel mogelijk door te voeren teneinde de continuïteit van de eerder genomen maatregelen inzake het dragen van een mondkmasker in treinen de andere gemeenschappelijke vervoermiddelen na 10 maart 2022 mogelijk te maken;	Vu l'urgence motivée par la nécessité d'adopter au plus vite les mesures prévues par le présent arrêté afin de permettre la continuité des mesures prises précédemment concernant le port du masque dans les trains et les autres moyens de transport en commun après le 10 mars 2022 ;
Gelet op advies nr. (...) van de Raad van State, gegeven op (...), met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis n° (...) du Conseil d'État, donné le (...), en application de 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Overwegende dat de Expertgroep Beheerstrategie van COVID-19 (het GEMS) in een advies van 28 februari 2022 geadviseerd heeft dat mondkmaskers in het openbaar vervoer moeten verplicht blijven tot beide formele drempelwaarden voor code geel zijn bereikt (<65 ziekenhuisopnames per dag; <300 intensieve zorgen-bezetting);	Considérant que le Groupe d'experts sur la stratégie de gestion du COVID-19 (le GEMS) a conseillé dans un avis du 28 février 2022 que, dans les transports publics, les masques buccaux restent obligatoires jusqu'à ce que les deux seuils formels du code jaune soient atteints (<65 admissions hospitalières par jour ; <300 occupations d'unités de soins intensifs) ;
Overwegende dat het Overlegcomité van 4 maart 2022 onder andere beslist heeft dat het dragen van	Considérant que le Comité de concertation du 4 mars 2022 notamment décidé que le port du masque

het mondkmasker nodig blijft in de trein, behalve voor wat betreft het rijdend personeel, voor zover die r goed geïsoleerd is in een cabine;	reste nécessaire dans le train, sauf en ce qui concerne le personnel roulant, pour autant, que celui-ci soit bien isolé dans une cabine;
Overwegende dat artikel 3 van de wet van 27 april 2018 op de politie van de spoorwegen onder andere bepaalt dat iedereen aanwezig in een trein, de instructies van de politie en het personeel van de veiligheidsdienst of van het personeel van de spoorwegondernemingen dat in uniform is of drager is van ieder ander onderscheidend teken, moet opvolgen;	Considérant que l'article 3 de la loi du 27 avril 2018 sur la police des chemins de fer impose notamment que toute personne présente dans un train est tenue de se conformer aux instructions du personnel du service de sécurité ou du personnel des entreprises ferroviaires, revêtu de son uniforme ou porteur de tout autre signe distinctif ;
Dat deze instructies in de gegeven omstandigheden erop gericht zijn om de veiligheid en de orde te handhaven;	Que ces instructions doivent, dans les circonstances données, viser à sauvegarder la sécurité et à maintenir l'ordre ;
Dat het weigeren om een mondkmasker te dragen ingevolge een instructie gegeven door het hierboven genoemd personeel de veiligheid in het gedrang brengt, en dat het bijgevolg moet beschouwd worden als een inbreuk in de zin van de wet van 27 april 2018 op de politie van de spoorwegen;	Que le refus du port du masque suite à une instruction donnée par le personnel susmentionné porte atteinte à la sécurité, et qu'il doit par conséquent être considéré comme une infraction au sens de la loi du 27 avril 2018 sur la police des chemins de fer ;
Dat de vaststellende beambten der Belgische Spoorwegen en de politiediensten bedoeld in voormelde wet bijgevolg gemachtigd zijn zulke inbreuken vast te stellen en dat in voorkomend geval bestuurlijke boetes kunnen opgelegd worden.	Que les agents constatateurs de la Société Nationale des Chemins de fer belges, et les services de police visés par la loi susmentionnée sont dès lors autorisés à constater de telles infractions et que, des amendes administratives peuvent être imposés le cas échéant.
Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,	Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:	Nous avons arrêté et arrêtons :
Artikel 1. Eenieder, vanaf de leeftijd van 12 jaar, is verplicht om de mond en de neus te bedekken met een mondkmasker vanaf het betreden van een trein geëxploiteerd door een spoorwegonderneming.	Article 1^{er}. Toute personne, à partir de l'âge de 12 ans, est obligée de se couvrir la bouche et le nez avec un masque dès l'entrée dans un train exploité par une entreprise ferroviaire.
In afwijking van het eerste lid:	Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} :
a) is het rijdend personeel van de spoorwegondernemingen niet verplicht om de mond en de neus te bedekken, voor zover dit personeel goed geïsoleerd is in een cabine ;	a) le personnel roulant des entreprises ferroviaires n'est pas obligé de se couvrir la bouche et le nez, pour autant que ce personnel soit bien isolé dans une cabine ;
b) mag het mondkmasker occasioneel worden afgezet om te eten en te drinken;	b) le masque peut être enlevé occasionnellement pour manger et boire ;
c) mag een gelaatsscherm worden gebruikt wanneer het dragen van een mondkmasker niet mogelijk is omwille van medische redenen;	c) lorsque le port d'un masque n'est pas possible pour des raisons médicales, un écran facial peut être utilisé ;

d) zijn de personen die in de onmogelijkheid zijn een mondmasker of een gelaatsscherm te dragen omwille van een beperking, gestaafd door middel van een medisch attest, niet verplicht om de mond en de neus te bedekken.	d) les personnes qui sont dans l'impossibilité de porter un masque ou un écran facial, en raison d'une situation de handicap attestée au moyen d'un certificat médical, ne sont pas obligées de se couvrir la bouche et le nez.
Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 11 maart 2022.	Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 11 mars 2022.
Art. 3. De minister bevoegd voor het spoorwegvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 3. Le ministre qui a le transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te	Donné à
VAN KONINGSWEGE:	PAR LE ROI :
De Minister van Mobiliteit,	Le Ministre de la Mobilité,
	
Georges GILKINET	